

“ETCHMIADZINE”
ORGANE OFFICIEL DU SAINT-SIEGE
D’ETCHMIADZINE
(Octobre-novembre 2005)

1. 6^e Anniversaire du sacre et du pontificat de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, 6 novembre 2005 (p. 3).
2. Visite de M. Bharion Sikh Shekhavat, Vice-président de l’Inde, au Saint-Siège d’Etchmiadzine, 7 octobre 2005 (p. 4).
3. Visite de Jonas Metzder, Grand Rabbin d’Israël, en Arménie, 21 novembre 2005 (p. 5-6).
4. Séance ordinaire du Conseil Ecclésiastique Suprême au Saint-Siège d’Etchmiadzine, 2 novembre 2005 (p. 7-8).
5. Audience de la délégation menée par M. Ara Abrahamian, Président de l’Union des Arméniens de Russie, chez Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, 1er octobre 2005 (p. 9).

ENCYCLIQUES PONTIFICALES ET MESSAGES DE BENEDICTION

6. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à Son Eminence l’archevêque David Sahakian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Nerses Chnorhali » en l’honneur du 70^e anniversaire de sa naissance et du cinquanteenaire de son ordination, 4 novembre 2005, no. 325 (p. 10-11).
7. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. John Stevens à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Grégoire l’Illuminateur », 9 novembre 2005, no. 327 (p. 12-13).
8. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à Mme Nadia Sarafian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Sahak – Saint Mesrop », 5 octobre 2005, no. 319 (p. 14-15).
9. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Jim Thorossian, à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Sahak – Saint Mesrop », 5 octobre 2005, no. 316 (p. 16-17).
10. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Aghassi Ayvazian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Sahak – Saint Mesrop », 9 octobre 2005, no. 320 (p. 18-19).
11. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à Mme Roubina Kalantarian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Sahak – Saint Mesrop », 11 octobre 2005, no. 321 (p. 20-21).
12. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Hrant Simonian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Sahak – Saint Mesrop », 2 novembre 2005, no. 324 (p. 22-23).

13. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Torgom Bostandjian à l'occasion de sa distinction de l'Ordre « Saint Sahak – Saint Mesrop », 21 novembre 2005, no. 328 (p. 24-25).
14. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Archak Gazantchian à l'occasion de sa distinction de l'Ordre « Saint Sahak – Saint Mesrop », 25 novembre 2005, no. 331 (p. 25-27).
15. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. et Mme Sarkis et Ruth Bédévian à l'occasion de leur distinction de l'Ordre « Saint Nerses Chnorhali », 25 octobre 2005, no. 323 (p. 28-29).
16. Distinctions pontificales (Encycliques pontificales, Ordres « Saint Nerses Chnorhali », messages de bénédiction et droit de porter une chasuble violette accordés par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à des personnalités religieuses et laïques ayant rendu d'éminents services à l'Eglise arménienne aux mois d'octobre et de novembre 2005) – (p. 30).
17. Message de condoléances de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, aux autorités de l'Inde et du Pakistan pour les milliers de victimes du séisme meurtrier de la région du Cachemire, 9 octobre 2005 (p. 31).
18. Nouvelles nominations dans les diocèses de la Sainte Eglise Apostolique arménienne (p. 32).
19. Sur ordre de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, l'archimandrite Zohrap Kostanian a été défroqué, 19 novembre 2005 (p. 33).
20. Information (Sur l'ordre de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, Mme Sonia John a été démise des fonctions de directrice du Séminaire humanitaire arménien de Calcutta) – (p. 33).
21. Remise de l'Ordre « Saint Sahak – Saint Mesrop » à M. Aghassi Ayvazian, Saint-Siège d'Etchmiadzine, 9 octobre 2005 (p. 34).
22. Remise de l'Ordre « Saint Nerses Chnorhali » à M. Pétros Aslanian, Saint-Siège d'Etchmiadzine, 19 octobre 2005 (p. 35-36).
23. Remise de distinctions au Saint-Siège d'Etchmiadzine, 1er octobre 2005 (p. 37-38).
24. Présentation du manuel « Histoire de l'Eglise arménienne » à la salle Arno Babadjanian d'Erevan, 16 octobre 2005 (p. 39-40).
25. Pose de la première pierre du bâtiment des archives du Saint-Siège d'Etchmiadzine, 3 octobre 2005 (p. 41).

SERMONS

26. Sermon prononcé par Son Eminence l'archevêque Hovnan Tertérian à la Sainte Messe à l'occasion du 6e Anniversaire du sacre et du pontificat de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, 6 novembre 2005 (p. 42-44).
27. Sermon prononcé par Son Eminence l'évêque Archak Khatchatrian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine à la Sainte Messe, 2 octobre 2005 (p. 45-47).

28. Sermon prononcé par le Révérend Père Hovhannes Mailian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine à la Sainte Messe, 9 octobre 2005 (p. 48-50).
29. Premier sermon prononcé par le Révérend Père Taron Ghoulikian à l'église Sainte-Hripsimé à la Sainte Messe, 6 novembre 2005 (p. 51-54).
30. Sermon prononcé par le Révérend Père Vazguen Nanian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine à la Sainte Messe, 13 novembre 2005 (p. 55-56).
31. Premier sermon prononcé par le Révérend Père Zaven Yazitchian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine à la Sainte Messe, 27 novembre 2005 (p. 57-58).

ETUDES HISTORIQUES ET PHILOLOGIQUES

32. **LEVON CHOOKASZIAN** – Les enlumineurs arméniens au Moyen Age (critique d'art) – (p. 59-94).
33. **NAIRA TAMAMIAN** – La vision comme manifestation de la mentalité littéraire et artistique (recherche littéraire) – (p. 95-102).
34. **ACHOT PETROSSIAN** – La conscience du péché chez Narékatsi comme clé d'auto-connaissance (recherche philologique) – (p. 103-111).
35. **EGHICHE BAZOYAN** – Le droit canonique arménien et ses sources (recherche en jurisprudence) – (p. 112-117).
36. **VARDAN DEVRIKIAN** – La tradition sur la localité de Balou, comme lieu de création des lettres arméniennes (recherche philologique) – (p. 118-129).
37. **MARIAM CHOLINIAN** – Le recueil de sonnets « Bois de Cyprès » d'Intra, poète arménien occidental (recherche philologique) – (p. 130-135).

CRITIQUE LITTÉRAIRE

38. **VARDAN DEVRIKIAN** – Précieux ouvrage sur l'interprétation des Canons de Concordance (Sur le livre « Interprétations des Canons de Concordance » de Viguen Ghazarian, St-Etchmiadzine, 2005) – (p. 136-138).

Vie culturelle et scientifique

39. Symposium international consacré à la traduction arménienne de la Bible au Saint-Siège d'Etchmiadzine, 6-9 octobre 2005 (p. 139--142).
40. **VARDAN DEVRIKIAN** – Journées de culture italienne en Arménie et exposition d'œuvres d'art appartenant à la Congrégation de l'île Saint-Lazare (cérémonies et manifestations dans le cadre des journées d'amitié arméno-italienne, 5 octobre au 5 novembre 2005) – (p. 143-146).
41. La Fête des Traducteurs à Ochakan, 8 octobre 2005 (p. 147-148).
42. Consécration de la nouvelle église de la Sainte-Trinité du quartier Sud-Ouest d'Erevan, 20 novembre 2005 (p. 149-150).

43. Consécration de l'église Saint-Lazare de Méztamor, 22 octobre 2005 (p. 151-152).
44. Consécration de la cloche et de la croix de la coupole de l'église diocésaine Saint Grigor Narékatsi de Vanadzor, 10 octobre 2005 (p. 153).
45. Pose de la première pierre de l'église Saint-Sauveur de la ville d'Idjévan du Diocèse du Gougark, 13 octobre 2005 (p. 153).
46. Consécration de l'église diocésaine Saint Grigor Narékatsi de Vanadzor, 23 octobre 2005 (p. 154-155).
47. Restauration de l'église de la Sainte-Vierge du village de Baralet de la région du Djavakhk, 20 novembre 2005 (p. 156-157).
48. Ordination de diacres au Diocèse du Gougark, 13 novembre 2005 (p. 158).
49. Séminaire consacré aux problèmes et défis du SIDA, Erevan, 13-14 octobre 2005 (p. 159).

Au Diocèse Oriental de l'Eglise arménienne d'Amérique du Nord

50. Election de Son Eminence l'évêque Viguen Aykazian Présidence du Conseil national des Eglises, 10 novembre 2005 (p. 160-161).

RELATIONS INTERECCLESIASTIQUES

51. **GAYANE ALEXANIAN** – Rencontre de la Conférence des Eglises d'Europe et de l'Organisation « Eurodiaconia » à Bruxelles, 22-24 novembre 2005 (p. 162-163).
52. **GAYANE ALEXANIAN** – XIe Congrès des évêques de l'Eglise Catholique Romaine à Rome, 2-23 octobre 2005 (p. 164).
53. **GAYANE ALEXANIAN** – Congrès « Dialogue des Cultures » à Rhodes, 5-9 octobre 2005 (p. 165-167).
54. **GAYANE ALEXANIAN** – Rencontre annuelle des secrétaires de la commission « Eglise et Société » des Eglises d'Europe à Bruxelles, 19-21 octobre 2005 (p. 168-169).
55. **GAYANE ALEXANIAN** – Deuxième Conférence interreligieuse « Paix et Tolérance » à Istanbul, 7-9 novembre 2005 (p. 170-172).

AUDIENCES AU SAINT-SIEGE

56. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Léonid Gouliakov, Ministre de la Culture de la Biélorussie, 2 octobre 2005 (p. 173).
57. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Spilios Spiliotopoulos, Ministre de la Défense de la Grèce, 4 octobre 2005 (p. 174).
58. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, aux participants du séminaire « Contre le terrorisme nucléaire et la radiation », 4 octobre 2005 (p. 174-175).
59. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Egidios Kuris, Président de la Cour Constitutionnelle de la Lituanie, 6 octobre 2005 (p. 175).

60. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Alexandre Tkatchev, Gouverneur de la région de Krasnodar, 12 octobre 2005 (p. 175-176).
61. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Alexandre Bojko, Ambassadeur nouvellement nommé de l'Ukraine en Arménie, 14 octobre 2005 (p. 176-177).
62. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Constantin Titov, Gouverneur de la région de Samara, 19 octobre 2005 (p. 177).
63. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à Mme Panayota Mavromikhali, Ambassadeur nouvellement nommée de la Grèce en Arménie, 21 octobre 2005 (p. 177).
64. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Youri Balouévski, Chef de l'Etat-major des Forces armées de la Fédération de Russie, 21 octobre 2005 (p. 178).
65. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Yorghos Surlas, Président du Parlement de la Grèce, 31 octobre 2005 (p. 178-179).
66. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à Mme Anne-Marie Lisin, Présidente du Sénat de la Belgique, 31 octobre 2005 (p. 179).
67. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Vincenzo Sinscalchi, représentant du Président du Parlement de l'Italie, 2 novembre 2005 (p. 179-180).
68. Brèves nouvelles ecclésiastiques. Information sur les Saintes Messes, les sermons et les autres services accomplis au Saint-Siège et à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine aux mois d'octobre et de novembre 2005 (p. 181-182).